



الاتحاد البرلماني الدولي
من أجل الديمقراطية، من أجل المجتمع.

ندوة عبر الإنترنت بناء الجسور بين العلوم والبرلمانيين لمصلحة المجتمع

الأربعاء، 17 آذار/ مارس 2021، 02:30 - 04:00 بعد الظهر (بتوقيت وسط أوروبا)

الهاتف: +41 22 919 41 11
الفاكس: +41 22 919 41 60
postbox@ipu.org
شارع بوميه 5
صندوق البريد 330
1218 لو غراند-ساكونكس
جنيف - سويسرا
www.ipu.org

جنيف، 01 آذار/ مارس 2021

سيدتي الرئيسة،

سيدي الرئيس،

مكتب

الأمين العام

يسرني أن أدعوكم لحضور ندوة عبر الإنترنت ينظمها الاتحاد البرلماني الدولي، حول "بناء الجسور بين العلوم والبرلمانيين لمصلحة المجتمع"، وذلك في 17 آذار/مارس 2021 من الساعة 02:30 ولغاية الساعة 04:00 بعد الظهر (بتوقيت وسط أوروبا، بتوقيت جنيف).

ويجب أن تكون البرلمانات، بوصفها ممثلة عن الشعب، قادرة على تحديد وفهم الأثر المحتمل للعلوم والتكنولوجيا على المجتمع وفهمه بشكل عميق، وتحديد كيفية ترجمتها إلى مبادرات ملموسة من أجل مصلحة الناس، وترافق هذا التطبيق مع التشريع المناسب والعمل السياسي. تلعب البرلمانات وصانعو السياسات دوراً رئيسياً في تأمين تطور الإنسانية من خلال التقدم العلمي، مع حماية حقوق الإنسان لمواطنيهم من سوء استخدام التطور التكنولوجي.

وخلال الندوة، سيعالج فريق من الخبراء والبرلمانيين مواضيع مهمة في مرحلة ما بعد الموافقة على تأسيس فريق عمل للاتحاد البرلماني الدولي، آخذين بعين الاعتبار التطور السريع للعلوم والتكنولوجيا، فضلاً عن الوباء العالمي الحالي.

تم تصميم هذه الفعالية للبرلمانيين وموظفي البرلمانات والمندوبين من المعاهد العلمية والأكاديمية، وستعقد على منصة زووم ZOOM. وستوفر الترجمة باللغتين الإنجليزية والفرنسية. إن التسجيل للندوة عبر الإنترنت مطلوب عبر الرابط التالي: https://zoom.us/webinar/register/WN_LIG6JQt2TiKmBb4KrzBNJg، ويسرني أن أرفق المذكرة التوضيحية للندوة، والتي يمكن الاطلاع عليها أيضاً على الموقع الإلكتروني الخاص بالفعالية: <https://www.ipu.org/event/building-bridges-between-science-and-parliamentarians-good-society> وأتأمل أن يتمكن برلمانكم من المشاركة في هذه الفعالية المهمة.

مع فائق الاحترام،

مارتن تشونغونغ

الأمين العام





Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

+41 22 919 41 11
+41 22 919 41 60
postbox@ipu.org

Case postale 330
1218 Le Grand-Saconnex
Geneva – Switzerland
www.ipu.org

Office of the
Secretary General

Webinar

Building bridges between science and parliamentarians for the good of society

Wednesday, 17 March 2021, 2:30 – 4pm (CET)

Geneva, 1 March 2021

Dear Madam President,
Dear Mr. President,

I am pleased to invite you to attend a webinar being organized by the IPU on **“Building bridges between science and parliamentarians for the good of society”**, to take place on 17 March 2021 from 2.30 – 4.00 p.m. (CET, Geneva time).

Parliaments, as the representatives of the people, must be able to identify and understand in depth the potential impact of science and technology on society, determining how it can be translated into concrete initiatives for the benefit of the people, and accompanying their implementation with appropriate legislation and political action. Parliaments and policymakers play a key role in ensuring the development of humanity through scientific progress, while protecting their citizens’ human rights from the misuse of technological advances.

During the webinar, a panel of experts and parliamentarians will address important issues in the wake of the approval for the establishment of an IPU Working Group on Science and Technology, and taking into account the rapid evolution of science and technology, as well as the current global pandemic.

This event is designed for parliamentarians, parliamentary staff, and representatives from scientific and academic institutions and will be held on Zoom. Interpretation will be provided in English and French. Registration for the webinar is required, via the following link: https://zoom.us/webinar/register/WN_LIG6JQt2TiKmBb4KrzBNJg. I am pleased to enclose the concept note for the webinar, which can also be found on the event’s webpage: <https://www.ipu.org/event/building-bridges-between-science-and-parliamentarians-good-society>.

I hope very much that your parliament will be able to participate in this important event.

Yours sincerely,

Martin Chungong
Secretary General